

# 접수 양식 / 주 정부 계약 차별금지 요건(GC12990)

시민권국



이 양식은 공공 사업 또는 재화 또는 용역을 위해 주 정부와 계약을 체결한 계약업체 고용주와의 주 정부 계약이 정부 법전 12990(c) 조항 요건에 부합하지 않거나 계약업체 또는 하도급계약업체가 해당 조항을 따르지 않았을 경우 민원을 제기하기 위해 사용됩니다. 공공 사업 또는 재화 또는 용역과 관련한 모든 주 정부 계약 및 하도급계약에는 공정고용및주택법에서 열거한 차별 내용을 금지하는 차별금지조항이 포함되어 있어야 한다고 12990(c) 조항은 명시하고 있습니다. 또한 계약업체 및 하도급업체는 차별금지조항에 따른 회사의 의무를 단체 교섭을 진행했거나 기타 계약을 체결한 노동 단체에 서면으로 통지해야 합니다. 통지에 관한 요건 역시 차별금지조항 내에 명시되어야 합니다.

주 정부 계약 또는 기타 다른 유형의 차별과 관련하여 민원을 제기하고 싶으신 경우 시민권국의 온라인 시스템([www.calcivilrights.ca.gov](http://www.calcivilrights.ca.gov)), 커뮤니케이션 센터 전화번호 800-884-1684(음성 또는 통신중계서비스 711), 또는 800-700-2320(TTY), 이메일([contact.center@calcivilrights.ca.gov](mailto:contact.center@calcivilrights.ca.gov))을 통해 예약 일정을 조율하실 수 있습니다.

## ■ 민원인(본인 정보)

이름: \_\_\_\_\_

전화: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

불만 처리 절차 중 통역사가 필요하신가요?  예  아니요

‘예’라고 답한 경우, 통역이 필요한 언어를 적어주십시오: \_\_\_\_\_

CRD 응대 시 장애 관련 편의 시설이 필요하신가요?  예  아니요

해당하는 모든 항목을 선택하십시오:  ASL/영상 원격 통역  영상 인터뷰

CART 서비스  사전 질문

기타(구체적으로 기재): \_\_\_\_\_

## ■ 민원 대리인

이 사안에 대해 귀하의 대리인을 맡기로 동의한 변호인이 있습니까?  예  아니요  
‘예’라고 답한 경우, 변호인의 연락처 정보를 기재해 주십시오:

이름: \_\_\_\_\_

회사 이름: \_\_\_\_\_

전화번호: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

## ■ 주 정부 계약업체 또는 하도급업체

고용주 이름: \_\_\_\_\_ 전화번호: \_\_\_\_\_

수행한 업무 유형: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_

사업 유형: \_\_\_\_\_ 직원 수: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

귀하의 직장 주소(다를 경우): \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

## ■ 해당 업체와 계약을 체결한 주 정부 기관

기관명: \_\_\_\_\_ 전화번호: \_\_\_\_\_

이메일: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

## ■ 불만 내용

계약상의 차별금지조항 요건과 관련한 귀하의 민원 내용을 기재해 주십시오:

- 공공 사업 또는 재화 또는 용역과 관련한 주 정부 계약 또는 하도급계약에 차별금지조항이 포함되어 있지 않거나 포함된 차별금지조항이 완전하지 않습니다.
- 계약업체 또는 하도급업체가 계약을 체결한 노동 단체에 조항 내용에 따른 그들의 의무를 서면으로 통지해야 한다는 요건이 차별금지조항에 포함되어 있지 않습니다.
- 차별금지 조항에 따른 계약업체 또는 하도급업체의 의무 통지서가 계약업체 또는 하도급업체와 계약을 체결한 노동 단체에 제공되지 않았습니다.
- 기타(구체적으로 기재): \_\_\_\_\_

## ■ 해결 방안

어떤 유형의 해결 방안을 모색하고 계십니까? (설명 필요)

## ■ 기존 불만 제기 여부

고용주에 대한 괴롭힘, 차별 또는 보복에 대한 불만을 제기한 적이 있습니까?     예     아니요

'예'라고 대답한 경우, 불만 제기 날짜를 기재해 주십시오: \_\_\_\_\_ 사건 번호: \_\_\_\_\_



# 인구학적 정보

이 정보의 제공은 선택 사항이며 통계 목적으로만 사용됩니다.

모국어: \_\_\_\_\_ 생년월일: \_\_\_\_\_

성별/성 정체성:  남성  여성  논바이너리  
 트랜스젠더 남성  트랜스젠더 여성  기타

혼인 여부:  미혼  기혼  동거  이혼

인종:  아메리칸 인디언, 아메리카 원주민 또는 알래스카 원주민  아시아인  
 하와이 원주민 또는 기타 태평양 섬 주민  백인  
 흑인 또는 아프리카계 미국인  기타

민족:  히스패닉 또는 라틴계  비히스패닉 또는 라틴계

출신 국가:

- |                                 |                                 |                                      |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 아프가니인  | <input type="checkbox"/> 하와이인   | <input type="checkbox"/> 기타 아프리카인    |
| <input type="checkbox"/> 미국인    | <input type="checkbox"/> 몽족     | <input type="checkbox"/> 기타 아시아인     |
| <input type="checkbox"/> 인도인    | <input type="checkbox"/> 인도네시아인 | <input type="checkbox"/> 기타 카리브해 지역민 |
| <input type="checkbox"/> 방글라데시인 | <input type="checkbox"/> 이란인    | <input type="checkbox"/> 기타 유럽인      |
| <input type="checkbox"/> 캄보디아인  | <input type="checkbox"/> 이라크인   | <input type="checkbox"/> 기타 히스패닉/라틴계 |
| <input type="checkbox"/> 캐나다인   | <input type="checkbox"/> 아일랜드인  | <input type="checkbox"/> 기타 중동인      |
| <input type="checkbox"/> 중국인    | <input type="checkbox"/> 이스라엘인  | <input type="checkbox"/> 파키스탄인       |
| <input type="checkbox"/> 쿠바인    | <input type="checkbox"/> 이탈리아인  | <input type="checkbox"/> 푸에르토리코인     |
| <input type="checkbox"/> 도미니카인  | <input type="checkbox"/> 자마이카인  | <input type="checkbox"/> 엘살바도르인      |
| <input type="checkbox"/> 이집트인   | <input type="checkbox"/> 일본인    | <input type="checkbox"/> 사모아인        |
| <input type="checkbox"/> 영국인    | <input type="checkbox"/> 한국인    | <input type="checkbox"/> 스리랑카인       |
| <input type="checkbox"/> 에티오피아인 | <input type="checkbox"/> 라오스인   | <input type="checkbox"/> 시리아인        |
| <input type="checkbox"/> 피지인    | <input type="checkbox"/> 레바논인   | <input type="checkbox"/> 대만인         |
| <input type="checkbox"/> 필리핀인   | <input type="checkbox"/> 말레이시아인 | <input type="checkbox"/> 태국인         |
| <input type="checkbox"/> 독일인    | <input type="checkbox"/> 멕시코인   | <input type="checkbox"/> 통가인         |
| <input type="checkbox"/> 가나인    | <input type="checkbox"/> 나이지리아인 | <input type="checkbox"/> 트리니다드토바고인   |
| <input type="checkbox"/> 과메니언   | <input type="checkbox"/> 기타     | <input type="checkbox"/> 베트남인        |
| <input type="checkbox"/> 아이티인   |                                 |                                      |

장애:

- 에이즈 또는 HIV
- 혈액 / 순환
- 뇌 / 신경 / 근육
- 소화 / 비뇨 / 생식
- 청각
- 심장
- 지능 / 발달
- 사지운동[팔 / 다리]
- 정신 건강 / 정신 질환
- 시각
- 발화 / 호흡
- 척추 / 등 / 호흡
- 기타 장애

종교:

- 불가지론
- 무신론
- 바하이교
- 불교
- 가톨릭교
- 기독교
- 유교
- 힌두교
- 이슬람교
- 여호와의 증인
- 유대교
- 신 이교주의
- 무교
- 개신교
- 토착신앙
- 퀘이커
- 라스타파리아니즘
- 영성술
- 신도
- 시크교
- 도교
- 유니테리언 유니버설리즘
- 조로아스터교
- 기타

성적 지향:

- 이성애
- 게이 또는 레즈비언
- 양성애
- 기타



# 개인정보 처리방침

캘리포니아 민권 부서(California Civil Rights Department, CRD)는 2017년 1월 1일 발효되는 이 개인정보 처리방침을 채택했습니다. CRD는 귀하의 개인정보의 보안과 보호를 중시하며 개인정보 보안 권리를 보호하기 위해 노력하고 있습니다. CRD는 캘리포니아주 정부법 제11135조, 제12900조 및 캘리포니아 민법 제51조, 제51.7조, 제52.5조, 제54조 이하에 규정된 차별에 대한 불만을 조사하고 해결하는 데 도움이 되는 관련 개인정보만을 수집합니다.

CRD가 수집하는 개인정보는 모두 1977년 캘리포니아주 정보법(California Information Practices Act of 1977)(민법 제1798-1798.78조), 주 정부법 제11015.5조, 제11019.9조 이하 및 캘리포니아 공공기록법(California Public Records Act)(주 정부법 제6250조 이하)에 따라 관리됩니다.

다음은 CRD의 온라인 개인정보 처리방침과 고지 사항입니다.

- [정보 수집 및 사용에 대한 법적 권한](#)
- [공개 및 공유](#)
- [제출된 정보의 처리 방법](#)
- [링크](#)
- [쿠키](#)
- [공개](#)
- [미성년자](#)
- [보안](#)
- [개인정보에 대한 액세스 및 수정](#)
- [이 정책에 대해 질문이 있는 경우 문의 방법](#)
- [개인정보 처리방침 변경](#)
- [발효일](#)

## 정보 수집 및 사용에 대한 법적 권한

특정인과 직접적으로 연결될 수 있는 정보를 수집합니다. CRD는 이를 '개인정보'라고 부르며 여기에는 이름, 주소, 전화번호, 이메일 주소가 포함됩니다. CRD는 CRD에 불만을 제기하려는 개인의 개인정보를 합법적인 수단을 통해 수집하고 이 정보를 사용하여 관할권을 설정하고 민권 침해 진술에 대해 조사합니다. 불만을 제기하려는 경우 캘리포니아주 정부법 제11135조, 제12900조 및 캘리포니아 민법 제51조, 제51.7조, 제52.5조, 제54조에 따라 충분한 정보를 제공해야 합니다.

## 공개와 공유

CRD는 귀하의 개인 정보를 판매하지 않습니다. 주 정부법 제11015.5조 하위 조항 (6)은 CRD 및 모든 주 기관에서 전자적으로 수집된 사용자의 개인정보를 사용자의 허가 없이 제3자에게 배포하거나 판매하는 것을 금지합니다. 전자적으로 수집된 모든 개인정보의 배포는 아래에 설명된 바와 같이 CRD에 제공된 목적을 위해서만 가능합니다.

CRD는 또한 다음과 같은 상황에서 귀하의 개인정보를 공유할 수 있습니다.

1. 귀하의 허락을 받았습니다.
2. 법적 권한이 있는 기관에게 소환장과 같은 정보 제공 요청을 받았습니다.
3. 법에 따라 미국 고용 평등 기회 위원회(United States Equal Employment Opportunity Commission), 전국노동관계위원회(National Labor Relations Board), 미국 노동부(U.S. Department of Labor), 미국 주택도시개발부(U.S. Department of Housing and Urban Development), 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services), 미국 교육부(U.S. Department of Education), 미국 법무부(U.S. Department of Justice), 캘리포니아 주 정부 부서, 기타 유사한 관할권이 있는 기타 지역 또는 연방 기관으로 전송 및 공유됩니다.
4. 서면으로 제출된 불만의 진술을 포함하여 개인정보 이외의 정보는 캘리포니아 공공기록법(California Public Records Act)에 따라 공개될 수 있습니다.

## 제출된 정보의 처리 방법

귀하에게 받은 개인정보는 귀하가 제출한 불법 차별, 괴롭힘 및/또는 보복과 관련된 진술을 CRD에서 더 신속하게 조사하고 해결하기 위해 제공된 목적으로 사용됩니다. CRD 웹 사이트 방문과 관련하여 전자적으로 수집된 개인정보는 사용자 경험을 개선하고 CRD 웹 사이트의 기본 웹 메트릭을 위해 사용됩니다.

## 링크

CRD 웹 사이트에는 제3자가 소유하고 운영하는 인터넷 웹 사이트의 링크가 포함될 수도 있습니다. CRD는 해당 웹 사이트의 개인정보 처리방침이나 관행은 관리하지 않습니다. 해당 웹 사이트에 개인정보를 제공하기 전에 웹 사이트를 운영하는 제3자의 개인정보 처리방침을 확인하는 것이 좋습니다. CRD는 링크된 제3자 웹 사이트의 내용이나 관행에 대해 책임지지 않으며 해당 웹 사이트는 방문자의 편의와 정보를 위해서만 제공됩니다.

## 쿠키

CRD는 CRD 웹 사이트를 탐색하는 개인의 이름, 주소, 이메일 등의 정보를 수집하지 않습니다. 그러나 귀하가 CRD 웹 사이트를 방문하면 '쿠키'가 귀하의 컴퓨터에 저장될 수도 있습니다. 쿠키는 귀하의 브라우저에 저장된 작은 데이터 조각으로 CRD 웹 사이트를 방문할 때 귀하의 고유한 컴퓨터와 기본 설정을 인식하는 데 도움이 됩니다. CRD가 자동으로 수집하는 정보에는 사용된 브라우저 유형, 사이트를 방문한 날짜와 시간, 방문한 웹 페이지가 포함될 수도 있습니다. 이 정보는 사용자 경험을 개선하고 기본 웹 메트릭을 위해 수집됩니다. 정보는 30일 후에 삭제됩니다. 이 같은 전자 정보는 법적으로 수집이 허용되며 공공기록법의 요청에서 제외됩니다.

CRD 웹 사이트 방문 후 쿠키를 거부하거나 컴퓨터에서 쿠키 파일을 삭제할 수 있습니다. 각 브라우저용 웹 사이트에서 쿠키 관리용 지침을 찾을 수 있습니다. 브라우저의 예는 다음과 같습니다.

- [Microsoft Edge 브라우저](#)
- [Macintosh Safari 브라우저](#)
- [Google Chrome 브라우저](#)

## 공개

캘리포니아 주에는 정부가 개방되어 있고 대중이 주 정부가 소유한 적절한 기록과 정보에 접근할 권리가 있음을 적시한 법이 있습니다. 동시에 공공 기록에 접근할 수 있는 대중의 권리에는 예외가 있습니다.

이 예외는 개인의 사생활 유지를 포함하여 다양한 요구를 충족합니다. 주 정부법 및 연방법 모두에 예외가 있습니다. 이 사이트에서 수집된 모든 정보는 법적으로 면제되지 않는 한 대중이 검사하고 복사할 수 있는 공개 기록이 됩니다. 이 개인정보 처리방침 고지(Privacy Notice)와 공공기록법(Public Records Act), 정보법(Information Practices Act) 및/또는 기록 공개를 관리하는 기타 법률이 상충하는 경우 공공기록법(Public Records Act), 정보법(Information Practices Act) 및/또는 기타 해당 법률이 우선합니다.

## 미성년자

CRD는 미성년자(18세 미만)가 관련된 개인정보 보호의 중요성을 인식하고 있습니다. CRD는 미성년자의 개인정보를 보호하기 위해 노력하고 있으며 CRD 웹 사이트를 통해 고의로 미성년자로부터 개인정보를 수집하거나 프로필을 만들지 않습니다. 이때 주의할 점은, 온라인 또는 이메일로 제출되어 수집된 개인정보는 성인이 제출한 것으로 취급된다는 것입니다. CRD는 부모, 보호자, 성인이 자신이 책임지는 자녀 또는 기타 미성년자의 인터넷 활동에 관여하고 미성년자가 개인정보를 제공을 온라인에서 요청받을 때마다 지침을 제공할 것을 강력히 권장합니다. 미성년자가 CRD에 개인정보를 제공했다고 생각되는 경우 부모 또는 보호자가 1-800-884-1684로 CRD에 연락하시기 바랍니다.

## 보안

CRD는 무단 접근, 공개, 손실로부터 귀하의 정보를 보호하기 위한 보안 조치를 취하고 있습니다. CRD의 정책은 귀하의 불만 제기, 조사, 해결 및/또는 소송에 직접적으로 관련이 있는 직원을 포함하여 업무상 개인정보가 필요한 직원으로 개인정보에 대한 접근을 제한합니다.

CRD 내에 물리적으로 존재하는 정보는 전송 및 저장 중에 개인의 개인정보를 보호하기 위해 암호화 소프트웨어 사용을 포함하여 다양한 방식으로 보호됩니다. 개인정보는 CRD의 기록 처분 정책에 따라 파기되며 사안을 해결하는 데 필요한 기간 동안에만 이 기록을 보존합니다. CRD는 CRD가 수집하는 개인정보의 절차와 관리뿐만 아니라 개인정보 공개에 대한 예방 조치와 제한 사항 준수에 대해 직원에게 교육합니다.

## 개인정보에 대한 액세스 및 수정

귀하에게는 CRD가 귀하에 대해 수집한 개인정보를 검토할 권리가 있습니다. CRD에서 수집한 개인정보의 전부 또는 일부를 요청하는 경우 요청한 개인정보를 제공하고 해당 정보의 사용 방법을 설명합니다. 귀하는 틀렸다는 것을 적시하는 서면 요청을 제출하여 잘못되었다고 생각되는 귀하의 개인정보의 변경을 요청할 수 있습니다. 귀하의 개인정보가 제출할 때 의도한 것과 다른 목적으로 사용되고 있다는 생각이 드는 경우 CRD에 연락하여 오용을 막을 수 있습니다. 모든 경우 CRD는 액세스 권한 부여 또는 수정 전에 귀하의 신원을 확인하기 위해 합당한 단계를 밟을 것입니다.

## 이 정책에 대해 질문이 있는 경우 문의 방법

이 개인정보 처리방침 고지에 제시된 정보와 관련하여 질문이나 우려되는 부분이 있는 경우 다음으로 연락해 주시기 바랍니다.

CRD 개인정보 보호 책임자  
2218 Kausen Drive, Suite 100 Elk Grove, CA 95758  
1-800-884-1684

## 개인정보 처리방침 변경

CRD는 개인정보 처리방침을 갱신하고 수정할 수 있습니다. 개인정보 처리방침이 변경된 경우 이 페이지에 게시하고 변경된 부분이 중요한 경우 바로 확인할 수 있도록 알려 드립니다.

## 발효일

2017년 1월 1일 일요일